

The summer knows

transposé une 3ce min ↓

Chanson du film « Summer of 42 » sorti en 1971. Musique de Michel Legrand sur des paroles originales d'Alan et Marilyn Bergman.

Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The piece starts with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics range from *mf* to *f*, then *Rall*, and finally *p*. The tempo is marked *Lentement*. The introduction consists of 10 measures.

Vocal entry and piano accompaniment for the first line. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "The sum-mer smiles - The sum-mer knows - And un-ash-amed, - She". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. Dynamics include *mp*. Chords are labeled: Ré^m, LaM7^{♯9}, and Ré^m/do[♯]. A box containing the number 10 is placed above the vocal line.

Vocal entry and piano accompaniment for the second line. The vocal line continues with: "shed her clothes - The sum-mer smooths - The restless sky - And lo-ving-ly - She warms the sand - On". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Dynamics include *mp*. Chords are labeled: Si^m7^{♯5}, Sol^m, Ré7^{♯9}/fa[♯], Fa6/9, and Mi^m7^{♯5}. Triplet markings (3) are present over the final two measures of the vocal line.

Vocal entry and piano accompaniment for the third line. The vocal line continues with: "which you lie - The summer knows - The summer's wise - She sees the doubts - With". The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Dynamics include *rall* and *a tempo*. Chords are labeled: Mi^m7^{♯5}/la, La7, Ré^m7, Ré6, Sol^m/ré, Ré^m7, and Ré6. Triplet markings (3) are present over the first two measures of the vocal line.

20

- in your eyes — And so she takes — Her summertime Tells the moon to wait And the

Ré9 SolM7 Sol6 Sim6 Do#7#9 Fa#M7 Do#7#9

rall a tempo

25

sun to lin - ger Twists the world Round her sum - mer fin - ger Lets you see The

Fa#M7 Do# Do7#9 FaM7 Do7#9 FaM7 Si7#9 Si7/Mi

30

won - der of it all And if you've learned _ Your les - son well _ There's lit - tle more _ For

Solm6 Mim7#5 RéM7 Ré6 Solm/la RéM7/la

her to tell — One last caress — It's time to dress For Fall.

Solm/la RéM/la Mim7#5/la RéM

La7[♯]9/do[♯] Ré/do Sim7[♯]5 Solm Ré7[♯]9/fa[♯]

40 And - if you've learned. Your les-son well — There's

Fa6[♯]9 Mim7[♯]5 *rall* Mim7[♯]5/la La7 *a tempo* RéM7/la Ré6 Solm/la

45 lit - tle more — For her to tell — One - last caress — It's time to dress For

Ré7M/la Solm/la La7[♯]9 RéM/la Mim7[♯]5/la

50 Fall.

Rém/la Mim7[♯]5/la Rém

The summer smiles
The summer knows
And unashamed
She sheds her clothes
The summer smooths
The restless sky
And lovingly
She warms the sand
On which you lie
The summer knows
The summer's wise
She sees the doubts
Within your eyes
And so she takes
Her Summertime
Tells the moon to wait
And the sun to linger
Twist the world
Round her summer finger
Lets you see
The wonder of it all
And if you've learned
Your lesson well
There's little more
For her to tell
One last caress
It's time to dress
For fall...
And if...

L'été sourit
L'été sait
Et sans honte
Elle jette ses vêtements
L'été lisse
Le ciel agité
Et avec amour
Elle réchauffe le sable
Sur laquelle tu reposes
L'été connaît
Sa propre sagesse
Elle voit les doutes
Dans tes yeux
Et alors elle prend
Son temps d'été
Demande à la lune d'attendre
Et au soleil de s'attarder
Fait tourner le monde
Autour de son index
Te laisse voir
Le merveilleux de tout ça
Et si tu as bien appris
Ta leçon
Il y a encore une petite chose
Qu'elle doit dire
Une dernière caresse
Il est temps de s'habiller
Pour l'automne...
Et si...